

ЗАТВЕРДЖЕНО
Наказ Міністерства освіти і науки,
молоді та спорту України
29 березня 2012 року №384

Форма № Н-7.01

(для індивідуального проходження практики
студентів-практикантів)

УГОДА № _____

на проведення практики студентів вищих навчальних закладів
місто Івано-Франківськ " 02 " _____ грудня _____ 2024 р.
Ми, що нижче підписалися, з однієї сторони Прикарпатський національний університет ім. Василя Стефаника
(повне найменування навчального закладу)

(далі - вищий навчальний заклад), в особі доцента кафедри слов'янських мов Корпало Оксани Романівни
(посада, прізвище та ініціали)

що діє на підставі _____ статуту _____
(статут або доручення)

і, з другої сторони, з другої сторони - Бюро перекладів «Соната»
(назва підприємства, організації, установи)

(далі – база практики), в особі директора Осадчука Володимира Івановича,
(посада, прізвище та ініціали)

що діє на підставі Свідоцтва про державну реєстрацію фізичної особи-підприємця
(статут підприємства, розпорядження, доручення)

уклали між собою цю угоду на проведення практики студентів-практикантів:

1. База практики зобов'язується:

1.1. Прийняти студентів-практикантів на практику згідно з календарним планом:

| № з/п | Шифр і назва напрямку підготовки, освітньої програми (ОП) | Курс | Вид практики | Прізвище та ініціали студентів-практикантів | Терміни практики | |
|-------|---|------|---|--|------------------|------------|
| | | | | | початок | закінчення |
| 1 | 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська. ОП «Польська мова і література та англійська мова» | 4 | Виробнича перекладацька практика з польської та англійської мов | Кіт І.В. Фединчук С.В. Медзин І.М. Павлішак А.О. Максимишин Ю.Р. | 03.02.2025 | 14.03.2025 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

1.2. Надіслати до вищого навчального закладу повідомлення встановленого взірця про прибуття на практику студентів-практикантів.

1.3. Призначити наказом кваліфікованих спеціалістів для безпосереднього керівництва практикою (керівників-методистів від бази практики).

1.4. Створити необхідні умови для використання студентами-практикантами робочих програм практики, не допускати використання їх на посадах та роботах, що не відповідають робочій програмі практики та майбутньому фаху.

1.5. Забезпечити студентам-практикантам умови безпечної роботи на кожному робочому місці. Проводити обов'язкові інструктажі з охорони праці: ввідний та на робочому місці. У разі потреби навчати студентів-практикантів безпечних методів праці. Забезпечити спецодягом, запобіжними засобами, лікувально-профілактичним обслуговуванням за нормами, встановленими для штатних працівників.

- 1.6. Надати студентам-практикантам і керівникам-методистам практики від навчального закладу можливість користуватись лабораторіями, кабінетами, майстернями, бібліотеками, технічною та іншою документацією, необхідною для виконання робочої програми практики.
- 1.7. Забезпечити облік виходу на роботу студентів-практикантів. Про всі порушення трудової дисципліни, внутрішнього розпорядку та про інші порушення повідомляти заклад вищої освіти.
- 1.8. Після закінчення практики дати характеристику на кожного студента-практиканта, в якій відобразити якості підготовленого ним звіту.
- 1.9. Додаткові умови _____
2. Заклад вищої освіти зобов'язується:
- 2.1. За два місяці до початку практики надати базі практики для погодження робочу програму практики, а не пізніше ніж за тиждень – список студентів-практикантів, які направляються на практику.
- 2.2. Призначити керівниками-методистами практики кваліфікованих викладачів.
- 2.3. Забезпечити додержання студентами-практикантами трудової дисципліни і правил внутрішнього розпорядку. Брати участь у розслідуванні комісією бази практики нещасних випадків, якщо вони сталися з студентами-практикантами під час проходження практики.
3. Відповідальність сторін за невиконання угоди.
- 3.1. Сторони відповідають за невиконання покладених на них обов'язків щодо організації і проведення практики згідно з законодавством про працю України.
- 3.2. Всі суперечки, що виникають між сторонами за цією угодою, вирішуються у встановленому порядку.
- 3.3. Угода набуває сили після її підписання сторонами і діє до кінця практики згідно з календарним планом.
- 3.4. Угода складена у двох примірниках: по одному - базі практики і закладу вищої освіти.
4. Місце знаходження сторін і розрахункові рахунки:
Заклад вищої освіти Прикарпатський національний університет ім. Василя Стефаника
Івано-Франківська область, місто Івано-Франківськ, вул. Шевченка, 57
База практики: Бюро перекладів 40 мов «Sonata», Вул. Лепкого, 33, Тел. +380682755006

Підписи та печатки:

Заклад вищої освіти:

“ _____ ” _____ 20__ року

М.П. _____
(підпис) (прізвище та ініціали)

База практики:

“ _____ ” _____ 20__ року

М.П. _____
(підпис) (прізвище та ініціали)



Примітки:

1. Форму призначено для юридичного оформлення зобов'язань підприємства, установи та закладу вищої освіти та проведення практики студентів.
2. Формат бланка А4 (210×297 мм), 2 сторінки.